

DIN EN 13138-2



ICS 13.340.70; 97.220.40

Supersedes
DIN EN 13138-2:2015-02

**Buoyant aids for swimming instruction –
Part 2: Safety requirements and test methods for buoyant aids to be held;
English version EN 13138-2:2021,
English translation of DIN EN 13138-2:2021-12**

Auftriebshilfen für das Schwimmenlernen –
Teil 2: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Auftriebshilfen, die
gehalten werden;
Englische Fassung EN 13138-2:2021,
Englische Übersetzung von DIN EN 13138-2:2021-12

Aides à la flottabilité pour l'apprentissage de la natation –
Partie 2: Exigences de sécurité et méthodes d'essai pour les aides à la flottabilité à tenir;
Version anglaise EN 13138-2:2021,
Traduction anglaise de DIN EN 13138-2:2021-12

Document comprises 31 pages

Translation by DIN-Sprachendienst.

In case of doubt, the German-language original shall be considered authoritative.

A comma is used as the decimal marker.

Start of application

The start of application of this standard is 2021-12-01.

National foreword

This standard includes safety requirements within the meaning of the *Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)* (German Product Safety Act).

This document (EN 13138-2:2021) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 “Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets” (Secretariat: DIN, Germany).

The responsible German body involved in its preparation was *DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät* (DIN Standards Committee Sports Equipment), Working Committee NA 112-04-04 AA “Lifesaving in water and safety equipment”.

Where this standard has been identified by the *Ausschuss für Produktsicherheit* (German Committee for Product Safety) and reference to it has been published in the *Gemeinsames Ministerialblatt* (German Joint Ministerial Gazette) by the *Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (BAuA)* (German Federal Institute for Occupational Safety and Health), it is to be presumed that buoyant aids for swimming instruction (Class B) which comply with this standard fulfil the relevant health and safety requirements.

The DIN document corresponding to the document referred to in this document is as follows:

ISO 7010

DIN EN ISO 7010

For current information on this document, please go to DIN’s website (www.din.de) and search for the document number in question.

Amendments

This standard differs from DIN EN 13138-2:2015-02 as follows:

- a) the standard has been harmonized with all three parts of EN 13138;
- b) references to EN 15649 have been deleted;
- c) terms and definitions have been revised to ensure harmonization between the three parts of the standard and the definition of conditioning has been improved and the definition of “pull buoys” has been deleted;
- d) Clause 4 “Classification” has been revised to harmonize between all three parts of the standard and by amending the definitions of Class A and Class C;
- e) Clause 5 “Safety requirements concerning design and material” has been revised by deleting the colour requirements, simplifying the content and harmonizing the safety requirements with EN ISO 25649-1:2017;

- f) Clause 6 “Test methods” has been revised by clarifying the procedure for conditioning;
- g) Clause 7 “Warnings and markings” has been revised by including the term “debossed” for labels that are pressed into foams and include information on environmentally friendly disposal;
- h) a new Annex E “Detailed illustrations regarding the layout of information symbols, general safety signs and their arrangement on the product” including information of the graphic symbols applicable to this standard has been added;
- i) a new Annex F including test methods for entanglement on protruding parts has been added;
- j) the standard has been editorially revised.

Previous editions

DIN EN 13138-2: 2003-01, 2008-01, 2015-02

National Annex NA
(informative)

Bibliography

DIN EN ISO 7010, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Registered safety signs*